Porównanie tłumaczeń Jana 12:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jak [długo] — światło macie, wierzycie w — światło, abyście synami światła stali się. Te przemówił Jezus, i odszedłszy ukrył się przed nimi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dopóki światło macie wierzcie w światło aby synowie światła stalibyście się te powiedział Jezus i odszedłszy został ukryty przed nimi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dopóki macie światło,* wierzcie w światło, abyście stali się synami światła.** To powiedział Jezus, a następnie odszedł i ukrył się przed nimi.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jak światło macie, wierzcie w światło, aby synami światła staliście się. To powiedział Jezus i odszedłszy ukrył się od nich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dopóki światło macie wierzcie w światło aby synowie światła stalibyście się te powiedział Jezus i odszedłszy został ukryty przed nimi

1) <x>500 8:12</x>; <x>500 9:5</x>; <x>500 12:46</x>
2) <x>490 16:8</x>; <x>560 5:8</x>; <x>590 5:5</x>
3) <x>500 8:59</x>